INDONESIAN: SECOND LANGUAGE

ATAR course examination 2018

Ratified Written marking key

Marking keys are an explicit statement about what the examining panel expect of candidates when they respond to particular examination items. They help ensure a consistent interpretation of the criteria that guide the awarding of marks.

Section One
Response: Viewing and reading   **40% (40 Marks)**

Text 1: Image: Bullying di Usia Muda

Question 1   **(3 marks)**

Answer Question 1 in **English**.

List **three** forms of bullying mentioned in the text.

Description	Marks
physical (bullying)	1
verbal (bullying)	1
social (bullying)	1
Total	**3**

Question 2   **(8 marks)**

Answer Question 2 in **English**.

Refer to the text to outline actions that families and schools can take to minimise the potential for bullying.

Description	Marks
Family	
good parental supervision	1
reduce/minimise parental conflict	1
good communication between parents and their children	1
a non-authoritarian family environment	1
parents must give emotional support to their children	1
School	
good teacher/student relationships	1
positive support from teachers	1
positivity towards the student's activities/provide positive activities for students	1
Total	**8**

Text 2: Article: Tantangan bagi Generasi Milenial

Question 3 **(4 marks)**

Answer Question 3 in **English**.

According to the writer, the millennial generation may experience problems in the workplace. Outline **four** such problems mentioned in the article.

Description	Marks
Millennials:	
• work focus is not long lasting/short attention span	1
• are impatient	1
• frequently change jobs	1
• are not able to establish direct communication with others/poor communication skills	1
Total	4

Question 4 **(4 marks)**

Answer Question 4 in **English**.

Describe the characteristics of the millennial generation according to Hasanuddin Ali and Lilik Purwandidan.

Description	Marks
The millennial generation:	
• regard the internet and entertainment as basic necessities	1
• are data scientists/managers	1
• exemplify the creative, confident, well-connected and collaborative nature of the online world	1–2
Total	4

Question 5 **(3 marks)**

Answer Question 5 in **English**.

According to the article, there are challenges for millennials using the internet today. Outline **three** such challenges.

Description	Marks
Challenges faced by millennials are to:	
• have self-control in order not to 'drown' in the internet	1
• survive the technology 'jungle'/life in the technology 'jungle' becomes a necessity to live	1
• be speculative about the information found on the internet	1
Total	3

Question 6 **(5 marks)**

Answer Question 6 in **Indonesian**. Write approximately **100** words.

What is the advice given by the writer and what advice would you add?

Description	Marks
Content	
Presents clear, coherent, well-structured comments using appropriate language and with some elaboration. • Specifically mentions at least **two** of the following three pieces of advice: 　○ millennials must be more critical readers of the internet and filter information on social media 　○ technology education should be compulsory for all children from an early age 　○ children/young adults should be supervised so that they don't use the internet excessively. • Provides at least **one** comment of personal advice.	3
Presents reasonably cohesive comments. Specifically mentions at least **one** of the above pieces of advice. Provides at least **one** comment of personal advice.	2
Presents a fragmented comment. All requested information is not included.	1
Presents an incoherent comment.	0
Subtotal	**3**
Language use	
Uses a range of language (expression, syntax and grammar) appropriately and with a high degree of accuracy. Chooses appropriate language and includes phrases/expressions appropriate for the comment.	2
Uses simple language and communicates meaning clearly – choice of grammar, vocabulary and syntax does not interfere with meaning. Reasonable range and control of linguistic resources.	1
Uses language with a very low level of comprehensibility/coherence.	0
Subtotal	**2**
Overall total	**5**

Text 3: Orang Rimba di Jambi: Pindah agama untuk dapat KTP

Question 7   **(3 marks)**

Answer Question 7 in **English**.

According to the text, why does the traditional *Rimba* people's lifestyle make it difficult for them to fit into modern Indonesian society?

Description	Marks
Any **three** of the following:	
• hunting and gathering (finding) food in the jungle • no formal education • nomadic/traditional lifestyle • wearing minimal clothes • religion is not recognised by the government.	1–3
Total	**3**

Question 8   **(2 marks)**

Answer Question 8 in **English**.

Why would the *Rimba* people wish to obtain a national identity card?

Description	Marks
To make it easier for them to get:	
• education (services)	1
• health (services).	1
Total	**2**

Question 9 (8 marks)

Answer Question 9 in **Indonesian**.

In your opinion, is it better for the *Rimba* people to change their lifestyle or to maintain their traditional way of life?

Explain and justify your opinion.

Description	Marks
Content	
Presents clear, coherent, well-structured comments. Provides details with elaborations on more than one element of opinion.	3
Presents cohesive comments but is limited to one opinion.	2
Presents little information. Explanation of opinions is sketchy and/or lacks relevance.	1
Presents incoherent comments or does not answer the question.	0
Subtotal	**3**
Language use	
Uses a wide range of sophisticated language (expression, syntax and grammar) appropriately and with a high degree of accuracy. Chooses language to suit audience/purpose. Includes relevant phrases/expressions.	3
Uses a range of language (expression, syntax and grammar) appropriately and with good control but lacks flow due to occasional word choice/grammatical error.	2
Uses simple language and communicates meaning clearly. Choice of grammar, vocabulary and syntax may be awkward.	1
Uses language with a very low level of comprehensibility/coherence.	0
Subtotal	**3**
Textual conventions	
Uses appropriately-structured sentences and paragraphs.	1
Does not use appropriately-structured sentences and paragraphs.	0
Subtotal	**1**
Organisation component	0
Sequences information coherently and cohesively. Provides relevant context for writing with correct approximate word count.	1
Limited organisation impedes the flow and understanding.	0
Subtotal	**1**
Total	**8**

End of Section One

Section Two: Written communication 60% (55 Marks)

Part A: Stimulus response 25% (15 Marks)

Question 10 **(15 marks)**

Text 4: Blog posting

Outline your views, compared with those of the blogger, on how other countries' popular cultures influence the identity of young Indonesians. Suggest ways for younger Indonesians to preserve their culture and tradition.

Write approximately **150** words in **Indonesian**.

Criteria	Marks
Content and relevance of response to the stimulus text	
Provides detailed content that relates to the information in the stimulus text by commenting on: • the blogger's views on the influence of other countries' popular cultures on the identity of young Indonesians • a personal response and opinion about their own views on this • suggestions of ways for younger generation Indonesians to preserve their culture and tradition.	4
Includes most of the content required and relates it to the stimulus text, however lacks depth of elaboration.	3
Includes some content but superficially addresses the content of the response.	2
Response is unclear and content has little relevance to the stimulus text.	1
Content has no relevance to the stimulus text.	0
Subtotal	**4**
Grammar	
Uses effectively a range of grammar and complex sentence structure.	3
Uses a range of grammar and sentence structure with occasional influence of the syntax of another language.	2
Relies predominantly on a limited repertoire of sentence structures with the clear influence of the syntax of another language.	1
Uses set structures, single words and short phrases. Sentence structure is heavily influenced by another language.	0
Subtotal	**3**
Vocabulary	
Uses contextually relevant vocabulary and a range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	2
Demonstrates adequate command of basic vocabulary but relies on repetitive use of this basic vocabulary.	1
Demonstrates insufficient command of basic vocabulary.	0
Subtotal	**2**
Accuracy (grammar, syntax and spelling)	
Uses language accurately and consistently. Occasionally omits words or makes minor errors. Inaccuracies do not affect meaning or flow.	2
Inaccuracies and incorrect choice of language impede meaning and flow. Inconsistent application of rules of grammar makes some parts of writing awkward.	1
Uses set structures, single words and short phrases. Sentence structure is heavily influenced by another language.	0
Subtotal	**2**

Conventions of text type	
Uses the key conventions of writing a personal opinion, including appropriate register, to address the purpose of writing and the audience.	2
Uses some of the conventions of writing a personal opinion. Generally uses register appropriate to the purpose of writing and the audience.	1
Does not observe the conventions of an opinion piece. Demonstrates lack of consideration of the audience or the purpose for writing.	0
Subtotal	**2**
Organisation	
Sequences information coherently and cohesively. Provides context for writing relevant to the blog with correct approximate word count.	2
Demonstrates limited organisation, impeding flow and/or understanding.	1
Provides no evidence of sequencing ideas.	0
Subtotal	**2**
Total	**15**

Part B: Extended response 35% (40 Marks)

Question 11 (20 marks)

The *Darmasiswa* program is an Indonesian Government initiative which provides students from other countries with one-year scholarships to study at Indonesian universities. It aims to promote friendship, cultural links and understanding among the participants.

You are applying for a scholarship to participate in the *Darmasiswa* program for 2019.

Write a formal **letter** to Ibu Suharti (*Kepala Biro Perencanaan dan Kerja Sama Internasional di Kemdikbud*) of approximately **200** words in **Indonesian**, that includes the following:

- a personal introduction
- a statement explaining why you want to be part of the Darmasiswa program
- details of how you hope your study will contribute to your understanding of Indonesia
- information about the fields of work that interest you and which you believe would enhance the Indonesia-Australia relationship
- a closing statement intended to convince the Indonesian Government to select you.

Criteria	Marks
Content and relevance	
The formal letter provides detailed information according to the following: • a personal introduction by the student • a statement explaining why the student wants to be part of the Darmasiswa program • details of how the student hopes the study will contribute to their understanding of Indonesia • information about the fields of work that interest the student and which they believe would enhance the Indonesia-Australia relationship • a closing statement to convince the Indonesian Government to select the student.	6
Includes most of the information required by the question. Provides some facts and opinions but may be superficial with treatment of some information.	5
Content is generally relevant and covers a range of aspects with some elaboration.	4
Uses familiar content which is generally relevant. Attempts to clarify information.	3
Includes some information that is irrelevant to the question and highly repetitive.	2
Response is unclear and content has little relevance to the question.	1
Heavy reliance on content that has no relevance to the question.	0
Subtotal	**6**
Grammar	
Effectively uses a range of grammar and complex sentence structure.	3
Uses a range of grammar and sentence structure with occasional influence of the syntax of another language.	2
Relies predominantly on a limited repertoire of sentence structures with the clear influence of the syntax of another language.	1
Uses set structures, single words and short phrases. Sentence structure is heavily influenced by another language.	0
Subtotal	**3**
Vocabulary	
Uses contextually relevant vocabulary and a range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	3
Adequate command of vocabulary and word choice appropriate to question.	2
Relies on the repetitive use of basic vocabulary.	1
Insufficient command of basic vocabulary.	0
Subtotal	**3**

Accuracy (grammar, syntax and spelling)	
Uses language accurately and consistently. Occasionally omits words or makes minor errors. Inaccuracies do not affect meaning or flow.	3
Uses language mostly accurately however errors interfere with the flow of a phrase or sentence.	2
Inaccuracies and incorrect choice of language impede meaning and flow. Inconsistent application of rules of grammar makes some parts of writing awkward.	1
No application of rules. Evidence of literal translations from English.	0
Subtotal	**3**
Conventions of text type	
Uses all the key conventions of the text type including appropriate register to address the purpose of writing and the audience. Writing: • is in a formal register • includes date and address • includes culturally appropriate opening and closing salutations • displays culturally appropriate style and layout.	2
Uses some of the conventions of the text type. Generally uses register appropriate to the purpose of writing and the audience.	1
Does not observe the conventions of the text type. Shows lack of consideration of the audience or the purpose for writing.	0
Subtotal	**2**
Organisation	
Sequences information coherently and cohesively. Provides context for writing including a clear introduction with a conclusion and recommendation.	3
Some sequencing and paragraphing is evident. Connections are simple and straightforward.	2
Limited organisation impedes the flow and understanding. The connection between the ideas is sometimes unclear.	1
No evidence of sequencing ideas.	0
Subtotal	**3**
Total	**20**

Question 12 **(20 marks)**

When you were in Jakarta on work placement at the *Jakarta Globe,* you interviewed the Chief Editor about the importance of solving current social issues faced by people in Indonesia.

Write a **script** of approximately **200** words in **Indonesian** of the interview. Your interview questions should refer to a current social issue such as education **or** health **or** poverty **or** the environment.

Include the following:

- an introduction and short explanation about who you interviewed
- a variety of questions
- creative and interesting answers, giving examples.

Criteria	Marks
Content and relevance	
Writes an engaging and effectively written interview which includes: • an introduction and short explanation about who they are interviewing • a variety of questions about the current social issue • creative and interesting answers, giving examples.	6
Includes most of the information required by the question. Provides some facts and opinions but may be superficial with treatment of some information.	5
Content is generally relevant and covers a range of aspects with some elaboration.	4
Uses familiar content which is generally relevant. Attempts to clarify information.	3
Includes some information that is irrelevant to the question and highly repetitive.	2
Response is unclear and content has little relevance to the question.	1
Heavy reliance on content that has no relevance to the question.	0
Subtotal	**6**
Grammar	
Effectively uses a range of grammar and complex sentence structure.	3
Uses a range of grammar and sentence structure with occasional influence of the syntax of another language.	2
Relies predominantly on a limited repertoire of sentence structures with the clear influence of the syntax of another language.	1
Uses set structures, single words and short phrases. Sentence structure is heavily influenced by another language.	0
Subtotal	**3**
Vocabulary	
Uses contextually relevant vocabulary and a range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	3
Adequate command of vocabulary and word choice appropriate to question.	2
Relies on the repetitive use of basic vocabulary.	1
Insufficient command of basic vocabulary.	0
Subtotal	**3**

Accuracy (grammar, syntax and spelling)	
Uses language accurately and consistently. Occasionally omits words or makes minor errors. Inaccuracies do not affect meaning or flow.	3
Uses language mostly accurately; however, errors interfere with the flow of a phrase or sentence.	2
Inaccuracies and incorrect choice of language impede meaning and flow. Inconsistent application of rules of grammar makes some parts of writing awkward.	1
No application of rules. Evidence of literal translations from English.	0
Subtotal	**3**
Conventions of text type	
Uses all the key conventions of the script text type including appropriate register to address the purpose of writing and the audience. Writes: • in a very formal register displaying high levels of respect • questions followed by a two-way sustained interaction • including general statements and description, examples and language specific to the topic; • other elements of an interview such as interjections, incomplete sentences, pauses and fillers.	2
Uses some of the conventions of the script text type. Generally uses register appropriate to the purpose of writing and the audience.	1
Does not observe the conventions of the script text type. Shows lack of consideration of the audience or the purpose for writing.	0
Subtotal	**2**
Organisation	
Sequences information coherently and cohesively. Provides context for writing including a clear introduction with a conclusion.	3
Some sequencing is evident. Connections are simple and straightforward.	2
Limited organisation impedes the flow and understanding. The connection between the ideas is sometimes unclear.	1
No evidence of sequencing ideas.	0
Subtotal	**3**
Total	**20**